



120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☎ Phone: 209-463-3413 ☎ Fax: 209-463-0167

email: george_parish52@yahoo.com

Pastor:

Fr. Luis Navarro Hernandez

Parochial Vicar:

Fr. Leo Del Carmen

Deacons:

Kevin Amen, Juan Espinoza

In Residence:

Rev. Alvaro Araque

Parish Office:

Marie Lou N. Paulino

Business Manager

Secretaries:

Rosa Nunez

Maria Thompson

Parish Office Hours:

Monday-Friday

9am- 12pm and 1 pm- 4pm

Religious Education:

Linda M. Reyes

Director of Religious Education

Good Shepherd Mission:

Deacon Matthew Joseph

305 E. French Camp Rd.

French Camp, CA 95231

982-0578 ☎ Administrator

Misa Sábado: 7:00pm

Sunday Mass: 10:30am



MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)

Vigil Mass 5:15 pm (English)

Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)

Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—

7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English

Wednesday—7:00 a.m. - Spanish

5:00 p.m. - English

(With Mother of Perpetual Help Novena)

Eucharistic Adoration

Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

Penance / Penitencia

Saturday/Sábado

4:00 pm-5:00 pm

or by appointment.



**BAPTISM
BAUTISMO**

Celebration of Baptism/Bautismo

English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am

Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am

Preparation for Parents & Godparents:

1st Saturday 10:00 am

Pláticas para Padres y Padrinos:

1er Sábado a las 6:00 pm

y 3er



WEDDING / MATRIMONIO

Arrangements must be made at least
nine (9) months in advance of wedding date.

Los arreglos necesarios se hacen por lo menos nueve (9)
meses antes de la fecha de la boda.

WELCOME TO ST. GEORGE PARISH

BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

Name _____ Phone _____
Nombre _____ Teléfono _____

Address _____ City _____ Zip _____
Dirección _____ Ciudad _____ Código _____

I would like to:
Me gustaría:

☐ Register as a new parishioner
Registrar como miembro nuevo.

☐ Receive Sunday Offering Envelopes
Recibir los sobres de donación.

☐ Update my address information.
Actualizar mi dirección.

☐ Remove name from the parish records
Remover el nombre del registro parroquial

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☎ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.



ORDINARY
TIME

*I can do all
things through
Christ who
strengthens me.
-Philippians 4:13*

*July 14, 2024
Fifteenth Sunday in Ordinary
Time*

READINGS FOR THE WEEK

Monday: IS 1:10-17, PS 50:8-9, 16BC-17, 21 AND 23,
MT 5:10, MT 10:34-11:1
Tuesday: Is 7:1-9, PS 48:2-3a, 3b-4, 5-6, 7-8, Ps 95:8, Mt
11:20-24
Wednesday: Is 10:5-7, 13b-16, Ps 94:5-6, 7-8, 9-10, 14-
15, Mt 11:25, Mt 11:25-27
Thursday: Is 26:7-9, 12, 16-19, Ps 102:13-14ab and 15,
16-18, 19-21, Mt 11:28, Mt 11:28-30
Friday: Is 38:1-6, 21-22, 7-8, Isaiah 38:10, 11, 12abcd,
16, Jn 10:27, Mt 12:1-8
Saturday: Mi 2:1-5, Ps 10:1-2, 3-4, 7-8, 14, 2 Cor 5:19, Mt
12:14-21
Sunday: Jer 23:1-6, Ps 23:1-3, 3-4, 5, 6, Eph 2:13-18, Jn
10:27, Mk 6:30-34

Anuncios

**La Radio Católica Unidos Por Cristo y
Maria, estará visitando nuestra parroquia
en el fin de semana de domingo julio 21,
durante las misas en español. Ellos
compartirán información sobre su
ministerio y tendrán disponible su librería
católica.**

Announcement

**Feast Day of St. Anne
Saturday July 27, 2024 5:15pm
mass, reception to follow at the
St. George Hall.**

✠ PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL ✠

Pray for the sick / Recen por los enfermos

Silas Ochoa	Rafael Iñiguez
Jesus Espinoza	Braulio Gomez Jr.
Irma Duarte Valdez	Stanley Rebutan
	Lupe Ledezma

Pastor's Message

15TH SUNDAY "THE MISSION OF THE TWELVE APOSTLES"

As we go along life's journey, we need to remind ourselves about our dependence on God and that God will provide especially when we abide. Jesus summoned his 12 disciples and began to send them two by two, he instructed them to take nothing for the journey but a walking stick. Jesus reminds us to be dependent on God more than things and to rely on the Divine Providence. Also, to live a life worthy of God in heaven. Foods, money and material things are like the most basic needs in order to survive but interestingly Jesus summoned them to bring nothing of these basic needs. In today's world, it seems we cant live without the things we need. But Jesus taught us that there are mmore important things in life than just material things around us. There are things that money can buy but there are also things that money cant buy. Peace is one of those. We are all disciples of Jesus who are summoned to bring peace to our own household and to be sharers of the gospel to others. God created us for a reason, he created us with a purpose not only to live and survive but to be with Him in His Kingdom. Living on purpose is the only way to really live, otherwise everything else is simply existing. Once we are aware and know our purpose in life and fulfill them, God will bless us with heavenly rewards like the apostles. Let us always continue to be disciples of Jesus by our lives. After all, Jesus is with us on this journey. God bless you in this journey called life. Amen!

TIEMPO
ORDINARIO

*Todo lo puedo en
Cristo que me
fortalece.
-Filipenses 4:13*

STEWARDSHIP

Sunday Offertory
BMA

\$7,813.69
\$1,740.21



Dear God,

Thank you for the gift of life, and the many gifts I have received in my life.

Associate Pastor's Message

DOMINGO 15 "LA MISIÓN DE LOS DOCE APÓSTOLES"

A medida que avanzamos en el viaje de la vida, debemos recordar nuestra dependencia de Dios y que Dios proveerá, especialmente si permanecemos. Jesús llamó a sus 12 discípulos y comenzó a enviarlos de dos en dos, les indicó que no llevaran nada para el camino sino un bastón. Jesús nos recuerda que debemos depender de Dios más que de las cosas y confiar en la Divina Providencia. También, vivir una vida digna de Dios en el cielo. Los alimentos, el dinero y las cosas materiales son como las necesidades más básicas para sobrevivir, pero curiosamente Jesús los convocó a no traer nada de estas necesidades básicas. En el mundo actual, parece que no podemos vivir sin las cosas que necesitamos. Pero Jesús nos enseñó que hay cosas más importantes en la vida que las cosas materiales que nos rodean. Hay cosas que el dinero puede comprar pero también hay cosas que el dinero no puede comprar. La paz es una de ellas. Todos somos discípulos de Jesús que estamos llamados a traer paz a nuestro propio hogar y a compartir el evangelio con los demás. Dios nos creó por una razón, nos creó con el propósito no sólo de vivir y sobrevivir sino de estar con Él en Su Reino. Vivir con un propósito es la única manera de vivir realmente; de lo contrario, todo lo demás simplemente existe. Una vez que seamos conscientes y conozcamos nuestro propósito en la vida y los cumplamos, Dios nos bendecirá con recompensas celestiales como a los apóstoles. Sigamos siempre siendo discípulos de Jesús con nuestra vida. Después de todo, Jesús está con nosotros en este viaje. Dios los bendiga en este viaje llamado vida. ¡Amén!

*14 de julio de 2024
Decimoquinto Domingo del
Tiempo Ordinario*

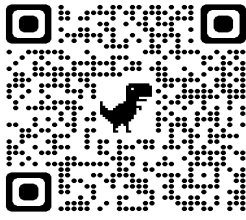
SCHEDULE OF MASSES July 13, 2024—July 20, 2024

SAT JULY 13 +Jorge Luis Cortez (7:00pm)	TUE JULY 16 -Carmen Bautista Rocha (bday) (7:00am)
SUN JULY 14 -Amores & Ayala (Tkg) -Julius & Jenny Suero & Fam. (Tkg/ Special int.) -Dominador & Clarinda Agustin +Marciana & Severo Paranada +Jose & Hipolita Agustin	WED JULY 17 +Almas del purgatorio (7:00am)
Domingo 14 de JULIO (12:00pm) +Miguel Montes +Alberta Gomez +Florentina Soto +Alfredo Collazo +Manuel Alfaro +Carmen Herrera +Angelina Rodriguez (5o aniversario) +Nicolas Magdaleno +Nazario Panuco Jr. +Ignacio Geronimo Ciprino -Adrian Victoriano (Bienestar) -Celerina Victoriano (Salud) (2:00pm) +Maria Josefina Mendoza Rivera +Jesus Alejandro Soto -Jesus Espinoza (Sanacion) +Juan Jesus Torres +Steve Serrano +Fernando Torres +Leobardo Rocha	THUR JULY 18 +Ricardo Picazo (Bday) (8:00am)

LECTURAS DE LA SEMANA

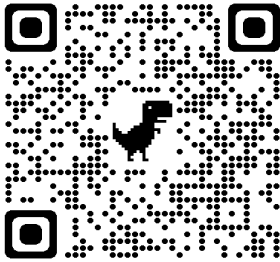
Lunes: Is 1, 10-17, Salmo 49, 8-9. 16bc-17. 21 y 23, Mt 5, 10, Mt 10, 34-11, 1
Martes: Is 7, 1-9, Salmo 47, 2-3a. 3b-4. 5-6. 7-8, Cfr Sal 94, 8, Mt 11, 20-24
Miercoles: Is 10, 5-7. 13-16, Salmo 93, 5-6. 7-8. 9-10. 14-15, Cfr Mt 11, 25, Mt 11, 25-27
Jueves: Is 26, 7-9. 12. 16-19, Salmo 101, 13-14ab y 15. 16-18. 19-21, Mt 11, 28, Mt 11, 28-30
Viernes: Is 38, 1-6. 21-22. 7-8, Isaías 38, 10. 11. 12abcd. 16, Jn 10, 27, Mt 12, 1-8
Sábado: Miq 2, 1-5, Salmo 9, 22-23. 24-25. 28.29. 35, 2 Cor 5, 19, Mt 12, 14-21,
Domingo: Jer 23, 1-6, Salmo 22, 1-3a. 3b-4. 5.6., Ef 2, 13-18, Jn 10, 27, Mc 6, 30-34

ALL SAINTS ACADEMY SCHOOL



Scan QR Code for School's Website
144 W. 5th Street
Stockton, CA 95206

St. George's Church Website



Scan QR Code with camera

Mass Intentions are to be made two weeks prior.

Disclaimer: Last minute Intentions will not be the office staff responsibility if not mentioned.

Las intenciones de misas deben pedirse con dos semanas de anticipación.

Las intenciones de último momento no son responsabilidad del personal de la oficina si no son mencionadas.

**FRENCH CAMP MISSION
OF THE GOOD SHEPHERD
50th ANNIVERSARY JUBILEE FESTIVAL!**
FUN FOR ALL AGES! FREE ADMISSION!

**SATURDAY, AUGUST 17, 2024
12:00 PM - 10:00 PM**

CASH PRIZES: 1st: \$1000 - 2nd: \$500 - 3rd: \$250!!

MIKE TORRES BAND
LIVE MUSIC!
DANCING!
RAFFLES!
GAMES!
DRINKS!
KIDS ZONE!
FOOD!

THUNDERROAD **LOS BRINCACHARCOS**
HOPE TO SEE YOU THERE!!

305 E. FRENCH CAMP ROAD - FRENCH CAMP, CALIFORNIA